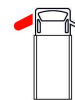


SCANIA 93H - 113H - 143H

01/88 ⇒ 12/96

4877030



OEM Code:

1106989
1406613
336979
376673



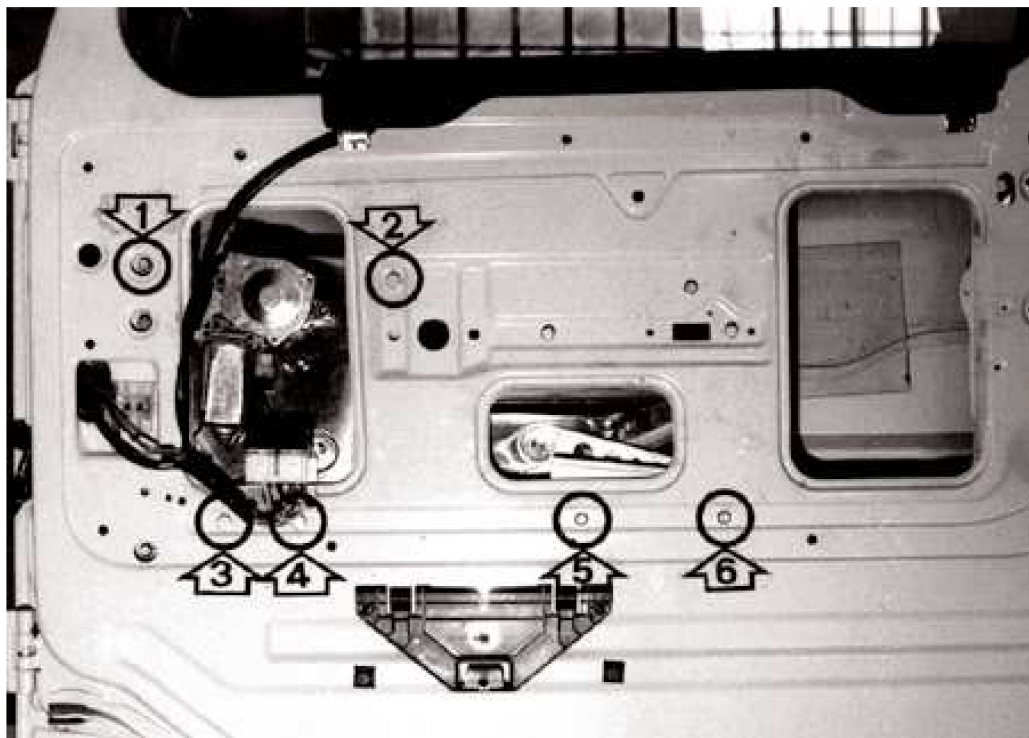
4977020



OEM Code:

1106990
1406614
336980
376674

Porta lato destro - Rear hand side door



IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere l'alzacristalli manuale o elettrico.
- 2) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 1, 2, 3 e 4.
- 3) Regolare il vetro e fissarlo in posizione 5 e 6.
- 4) Eseguire il collegamento elettrico secondo lo schema allegato.

GB PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Remove the manual or the electric window lift.
- 2) Insert the electric window lift and fix it in position 1, 2, 3, 4 and 4.
- 3) Adjust the window and tighten the screws in position 5 and 6.
- 4) Carry out the electric connections in accordance with the enclosed wiring diagram.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlever le lève-vitre manuel ou le lève-vitre électrique.
- 2) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 1, 2, 3 et 4.
- 3) Régler la vitre et fixer les vis en position 5 et 6.
- 4) Exécuter le branchement électrique selon le schéma ci-joint.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar el elevavinas manual o eléctrico.
- 2) Fijar el nuevo elevavinas en los puntos 1, 2, 3 y 4.
- 3) Ajustar el elevavinas y apretar los tornillos en los puntos 5 y 6.
- 4) Realizar la conexión eléctrica según el esquema.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova o elevador de vidro manual ou o vidro elétrico.
- 2) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-a às posições 1, 2, 3 e 4.
- 3) Regular o vidro e fixe na posição 5 e 6.
- 4) Proceda às conexões elétricas de acordo com o esquema incluído.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Bauen Sie den manuellen oder den elektrischen Fensterheber komplett aus.
- 2) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 1, 2, 3 und 4.
- 3) Regulieren Sie das Fenster und befestigen die Schrauben in Position 5 und 6.
- 4) Die elektrische Verkabelung führen Sie gem. beiliegendem Schema aus.

POWER WINDOW LEFT

